



Index pag. 2

- "Queen Mary 2" in A Coruña
- Portugal: Nieuwe Minister-President
- Overheid investeert in vliegveld
- Aankoop Nederlandse vliegtuigen
- Buitenlandse investeringen stijgen in Latijns-Amerika
- Braziliaanse economie overstijgt verwachtingen

pag. 3

- Braziliaanse industrieproductie stijgt 8%
- Toekomst Brahma bier: Europese productie en export naar V.S.
- Mexico olieproducent van formaat
- Privatisering oliesector voorlopig van de baan

● pag. 4

- Chili: verkoop van informatietechnologie stijgt
- Marktkansen op de Chileense milieumarkt
- Argentijnse overheid: nieuw energiebedrijf
- Agrarische sector stijgt door
- Peru: Kola Real loopt in op Amerikaanse Colagiganten

pag. 5

- Geselecteerde weblinks
- Verantwoording
- TRANSFER Nieuws
- Colofon

SPANJE



Spaanse behoefte aan machine-import groeit

Met de Spaanse machinebouw gaat het weer duidelijk opwaarts. De redenen hiervoor zijn met name de groeiende vraag in het land evenals stijgende exportverwachtingen. De landen die het meest leveren zijn tot nu toe Duitsland, Italië en Frankrijk. De meeste export gaat naar Frankrijk, Duitsland en Portugal. In 2003 was de waarde van de invoer van machines € 15,2 miljard, de uitvoer bedroeg € 8,8 miljard. De behoefte richt zich in het bijzonder op bouw-, en geavanceerde industriële- en mijnbouw-machines.

Fraude met bankpassen bereikt de € 12 miljoen

Ausbanc, de Spaanse vereniging voor gebruikers van bankservices, heeft berekend dat de kosten van diefstal en kopiëren van bankpassen maandelijks neerkomt op een bedrag van € 12 miljoen. Vooral in de zomerperiode is er sprake van een sterke stijging, wat in sommige zones neerkomt op ongeveer 500 meldingen per weekend. Werkelijke oplossingen zijn er nog niet maar het voorkomen door middel van voorzichtigheid blijft volgens Ausbanc de beste manier om diefstal of duplicering tegen te gaan.

Ouderenhuisvesting 'booming business'

De vraag naar woningen voor senioren in Spanje doet makelaars, projectontwikkelaars en zorginstellingen verbaasd staan. De plannen bij Nederlandse projectontwikkelaars wijzen dan ook op het bouwen van seniorenwoningen. Voor nu kunnen de ouderen de kosten verhalen op het AWBZ maar of dit in de toekomst nog mogelijk is moet nog blijken. INE, het Spaanse bureau voor de statistiek, zegt dat het aantal 65-plussers in 2020 tot ruim 8,6 miljoen personen gestegen zal zijn, bijna 20% van de totale bevolking. Met het plan 'Plan Gerontológico' probeert de Spaanse overheid het in 1993 gestelde doel van 5 plaatsen in tehuizen per 100 inwoners te bereiken. Eind 2003 bedroeg het aantal plaatsen in tehuizen nog 3,5 per 100 inwoners.

AHOLD trekt zich terug uit Spanje

In het kader van het verder stroomlijnen van de Ahold-organisatie zullen de Spaanse supermarktafactiviteiten verkocht worden. Jarenlang was Ahold een grote speler in Spanje via de ketens SuperSol, HiperSol, HiperDino, Netto en CashDiplo. Het gebrek aan integratie van met name de logistieke component tussen de diverse vestigingen en ketens is er mede de oorzaak van dat de resultaten van Ahold España achterbleven bij de rest van de groep. In 2003 genereerden de in totaal 620 winkels een netto-omzet van € 2 miljard. Investeringsmaatschappij Permira zal naar verluidt ruim € 685 miljoen neerleggen voor de Spaanse tak.

"Queen Mary 2" in A Coruña

Het grootste cruiseschip ter wereld, de Queen Mary 2, heeft de haven van A Coruña bezocht op 9 september. Het was voor het eerst dat dit schip aanmeerde aan een transatlantische kade. Het cruiseschip dat voorheen ook al in Nederland te bewonderen was, is 72 meter hoog en 345 meter lang. Er is plaats voor 4.400 personen. Op het schip is zeer veel luxe te vinden zoals de vijf zwembaden en de bibliotheek waarin wel 8.000 werken opgeslagen liggen. Het kostenplaatje van het schip was dan ook US \$ 800 miljoen.

Aankoop Nederlandse vliegtuigen

Dhr Paulo Portas, de Portugese Minister van Staat, Defensie en Zeeaanlegingen, heeft aangekondigd dat zijn regering vijf vliegtuigen in Nederland zal aankopen. Dit zal de Portugese regering € 70 miljoen gaan kosten. De nieuwe vliegtuigen zullen de zes oudere van het model P-3 vervangen. Defensie heeft de kisten nodig in aangelegenheden zoals illegale visserij, drugsmokkel, en illegale immigratie. Het Ministerie van Defensie zal naast de aankoop ook € 239 miljoen extra besteden aan de modernisatie van elektronische systemen die worden gebruikt bij missies. Tevens zal Duitsland net als Portugal acht vliegtuigen in Nederland aanschaffen.

PORTUGAL



Portugal: nieuwe Minister-President

De president van Portugal Jorge Sampaio heeft beslist dat er geen vervroegde verkiezingen worden uitgeschreven om voormalig Minister-President Durão Barroso te vervangen. Niet lang geleden werd deze laatste gekozen als nieuwe president van de Europese Commissie. Er werd aangenomen dat vervroegde verkiezingen een negatief effect zouden kunnen hebben op de groei van de Portugese economie. De mogelijke gevolgen die werden verwacht betroffen een vertraging van de goedkeuring over het budget van 2005 en politieke instabiliteit. Het BBP kromp met 1,3 % in 2003 maar economen verwachten voor 2004 een groei van ruim 1% en in 2003 een groei van 2,3%. In juli werd Barroso's vervanger Pedro Santana Lopes, eerder burgemeester van Lissabon, aangewezen als nieuwe Minister-President.

Overheid investeert in vliegveld Beja



De Portugese overheid zal € 5 miljoen investeren in het verbeteren van de militaire luchthaven in Beja zodat deze met ingang van het eerste kwartaal van 2006 als alternatief kan dienen voor vluchten vanuit Faro naar de Algarve. Faro is Portugal's belangrijkste toegangspoort voor

het toerisme. De bedoeling is dat Beja prijsvechters, chartervluchten en luchtvrachtbedrijven zal aantrekken. In 2005 zal luchthaven Beja worden verbonden met de IP8, de autoweg die van Sines aan de westkust naar Badajoz bij de Spaanse grens leidt. Via deze autoweg komt er een verbinding tot stand met het netwerk van nationale motorwegen.

LATIJS-AMERIKA



Buitenlandse investeringen: Europeanen trekken op, Latijns Amerikaanse bedrijven breiden uit en Amerika slaapt.

Uit de top 20 van Mergers en Acquisitions met betrekking tot Latijns Amerika blijkt dat Latijns Amerikaanse investeerders meer aankopen doen dan hun Europese en Amerikaanse concurrenten. Alles wijst erop dat deze trend het komende jaar en ook deels in 2005 door zal zetten.

In het eerste kwartaal van 2004 kochten Europeanen in een rap tempo veel bedrijven in de regio. Een voorbeeld daarvan is Belgische Interbrew, welke US \$ 4,1 miljard betaalde voor een aandeel van 21,8% in het Braziliaanse AmBev. De gestage groei van de euro heeft ervoor gezorgd dat er meer is geïnvesteerd, maar daar de verwachting is dat de dollar zich zal herstellen is het voor Europese investeerders van belang nu gauw buitenlandse effecten te kopen.

Ontwikkeling Braziliaanse economie overstijgt verwachtingen

Dit jaar ontwikkelt Braziliaanse economie zich beter dan verwacht. In het tweede trimester van 2004 groeide het bruto binnenlands product met 5,7 % (vergelijk 2003: 1,1 %). Tot augustus bedroeg het positieve saldo op de handelsbalans \$ 21,9 miljard en werd er voor \$ 61,3 miljard geëxporteerd. De Braziliaanse overheid is optimistisch gestemd en ziet in de positieve cijfers een tendens.

In de grote steden neemt de werkloosheid snel af en alleen al in de maand juni groeide het totaal aan betaalde salarissen met 7,1%. Diezelfde maand werden er in het MKB van de stad São Paulo 60.000 nieuwe arbeidsplaatsen gecreëerd. De Braziliaanse overheid spreekt voorzichtig van het achter zich laten van een stagnatie cultuur en van een nieuwe positieve agenda, waarvan in het recente verleden geen sprake zou zijn geweest.

Begin september was een delegatie van het IMF op bezoek in Brazilië. De uitkomsten van de gesprekken waren positief. Om het inflatieniveau binnen de bandbreedte van 4,5 - 7% te houden, kan het nodig zijn dat de Centrale Bank van Brazilië de rente laat stijgen. Vertegenwoordigers van de industrie hopen echter dat het mogelijk is de inflatie te bestrijden door het aanbod van producten te vergroten en zo een evenwicht te bereiken. Indien Brazilië zonder nieuw akkoord met het IMF haar economie op orde krijgt, wordt een belangrijke stap naar duurzame economische ontwikkeling gezet.

Braziliaanse industrieproductie stijgt 8%

De groei van de Braziliaanse industrieproductie stabiliseert zich op een hoog niveau. Vertoonde de productie in het eerste kwartaal van dit jaar nog een beetje achteruitgang, resp. 0,6%, in het tweede kwartaal was er sprake van een positieve verandering, resp. 3,1%. Vergeleken met het jaar ervoor is de stijging in het eerste halfjaar nog hoger. Met een stijging van wel 7,7% is dit het beste resultaat sinds 1995.

In de eerste vier maanden van 2004 bewijst expansie van het goederenkapitaal dat in deze periode van stijging het ondernemersvertrouwen zich weer heeft hersteld en dat er wederom versterkt wordt geïnvesteerd.

Toekomst Brahma bier: Europese productie en export naar V.S.

Milton Seligman, directeur van buitenlandse zaken van de firma AmBev zegt dat het onderdeel Brahma bier in de toekomst zal worden geproduceerd in Europa en geëxporteerd naar de V.S. Volgens dhr. Seligman drinken Noord - Amerikanen in tegenstelling tot Europeanen een geïmporteerd biertje die de voorkeur geven aan lokaal geproduceerde dranken. Globale merken van de firma Interbrew zoals Stella Artois en Becks, zullen volgens deze tendens dan ook in Brazilië worden geproduceerd. Na de fusie tussen AmBev en het Belgische Interbrew (resp. InBev) is het grootste bierconcern ter wereld ontstaan wat betreft volume.

De Lima held van de wedstrijd

Tijdens de olympische spelen werd de Braziliaanse marathonloper, Vanderlei de Lima, van de baan gedrukt door een toeschouwer. Hierdoor verloor hij wel de kans op goud maar won na een ongelooflijk herstel toch brons. De Lima liep die dag een persoonlijk record van 2:08:31.



Mexico olieproducent van formaat

Een spectaculaire olievondst heeft van Mexico een van de belangrijkste spelers op de oliemarkt gemaakt. De nieuwe reserve bedraagt tenminste 54 miljard vaten en is aangetroffen in de Golf van Mexico. Het staatsbedrijf Pemex geeft aan dat door deze nieuwe ontwikkeling, de oliereserve van Mexico meer dan verdubbeld is wat er weer toe leidt dat Mexico zich op termijn kan scharen in het rijtje van oliegrootmachten. Mexico zal dan in staat zijn het productieniveau te bereiken van Saudi-Arabië, dat ruim 8 mln vaten per dag levert, of van Rusland.

De nieuwe olievelden liggen wel op grote diepte, daardoor zijn er volgens Luis Ramírez Corzo, directeur exploratie en productie van Pemex, partners nodig om de benodigde investeringen te kunnen doen. Gedacht wordt aan bedrijven zoals Shell, Petrobras (Braziliaans staatsbedrijf) en Exxon Mobil. Voorwaarde blijft wel dat de voorraden eigendom blijven van Mexico.

Privatisering van energiesector Mexico gaat voorlopig niet door



In een poging om de bevolking te bewijzen dat de overheid de gemengde investering bevordert in de energiesector van het land, bevestigt de Mexicaanse president, Vicente Fox, dat noch Pemex (Petróleos Mexicanos) het staatsbedrijf op oliegebied, noch de Federale Commissie voor Elektriciteit (CFE) zullen worden geprivatiseerd. De Mexicaanse regering zoekt een formule die een combinatie bewerkstelligt tussen publieke en private investeringen met als doel de energieproductie een impuls te geven en de economie te stimuleren en te ontwikkelen.

Fernando Elizondo, Minister van Energie, herinnert eraan dat het noodzakelijk is voldoende maatregelen te treffen om de groei naar de energievraag te begeleiden (jaarlijkse stijging van 5-6%), zowel op het gebied van elektriciteit als benzine. De Minister voegt toe dat Mexico, in vergelijking met de rest van de landen in de wereld, ook getroffen is door de hoge aardolieprijzen. Daarom bevestigt hij nogmaals de interesse vanuit zijn land voor samenwerkingsverbanden met de rest van de producerende naties met als doel de internationale markt van ruwe olie te stabiliseren.

Chili: verkoop van informatietechnologie stijgt significant

Technologie en internet bedrijven in Chili hebben het tweede trimester van 2004 voor ongeveer US \$ 260 miljoen verkocht. In vergelijking met hetzelfde trimester 2003 houdt dit een stijging van 11,4% in. Mocht er in de rest van het jaar ook zulke resultaten geboekt worden dan zal er sprake zijn van een stijging van 15%, ofwel US \$ 1.050 miljoen, ten opzichte van 2003. Bijna 1,3% van het bruto binnenlands product zal dan worden bepaald door deze sector.

De uitdaging is om de ondernemingssector in het land te motiveren om samen te werken en een actieve promotie te bewerkstelligen aangaande het gebruik van technologie en informatie welke moeten dienen als middel voor een effectieve stijging van de productiviteit.

Marktkansen op de Chileense milieumarkt

Chili zal haar beleid ten opzichte van het milieu de komende jaren drastisch bijstellen. In de jaren 1998 tot en met 2000 zijn er richtlijnen opgesteld om vast te stellen wat de grenswaarden van de industrieel afvalwater in riolen en binnenwateren mogen zijn. Aangezien op zijn laatst aan het eind van 2005 aan deze normen moet zijn voldaan is er vooral vanuit de industrie een directe handelsdwang waardoor de interesse in contact en coöperatie met buitenlandse ondernemingen en investeerders sterk is toegenomen. Wat betreft afvalverwerking is het percentage aan huisafval en industrieel afval de laatste jaren gestegen met 5-10%. De Chileense milieumarkt heeft een groot groeipotentieel dat jaarlijks tussen de 8 - 10% geschat wordt. Ongeveer 80% van de milieutechnologie wordt geïmporteerd. Vooralsnog zijn er maar weinig bedrijven die direct op deze markt werkzaam zijn. Chileense milieubedrijven treden zelden als concurrent op omdat zij zich overwegend op dienstverlening op het gebied van advies of representanten op het gebied van buitenlandse techniek verlaten.

Argentijnse overheid compenseert middels nieuw energiebedrijf

De Argentijnse staat heeft omwille van het slechte investeringsklimaat in de energiesector zelf een nieuw energiebedrijf opgericht, genaamd Energía Argentina. Private bedrijven lijken weinig animo te hebben om te investeren in de sector en daarom voelde de overheid zich genoodzaakt compensatie te bieden. De Minister van Planning, Julio de Vido, zegt dat het Venezolaanse staatsoliebedrijf PDVSA snel zal gaan investeren in Argentinië.

Agrarische sector in Argentinië verwacht groei

De Argentijnse staatssecretaris van landbouw, Miguel Campos verwacht een positieve ontwikkeling in alle landbouwsectoren. Vooral in de relatief kleine pluimvee- en varkenssector wordt een sterke groei voorspeld. Tevens maakte hij de cijfers voor agrarische export bekend. In 2003 bedroeg deze US \$ 15,6 miljard. Voor 2004 wordt er een groei tot US \$ 16,4 verwacht.

Peru: Kola Real loopt in op Amerikaanse Colagiganten

Kola Real, onderdeel van de holding AjeGroup, lijkt in Latijns-Amerika steeds meer terrein te winnen op Amerikaanse colagiganten. De holding penetreert al enkele jaren met succes de markten van Ecuador en Venezuela en sinds maart 2002 heeft zij een marktaandeel van 4% weten te veroveren in Mexico. Met een marktaandeel van 70% blijft Coca Cola voor nu de grootste, maar door de succesvolle opkomst van B-merken zoals Big Cola, de Mexicaanse versie van Kola Real, lijkt er een kentering te komen. De vraag naar frisdrank in Mexico kende de afgelopen jaren een zeer sterke groei en de markt is groot. Sinds kort drinken arme Mexicanen gemiddeld meer liters Coca Cola dan hun rijke noorderburen.

Het succes van Kola Real, resp. Big Cola, wordt toe geschreven aan de factoren lage prijzen en grote flessen (tot 3,5 liter), een sobere bedrijfscultuur en topfuncties in handen van familie. In augustus 2004 werd AjeGroup uitgeroepen tot het bedrijf van het jaar 2003 door een Peruaanse ondernemersvereniging.



Geselecteerde weblinks

- www.bcn.es/barcelonabusiness
- www.barcelonahotel.com
- www.iccwbo.org International Chamber of Commerce met land- en handelsinformatie
- www.mercantil.com Business portal Latijns-Amerika (Engels, Spaans, Portugees)
- www.chileinfo.com
- www.embajadaholanda.int.ar

Bronnen: o.a. The Economist, Business Monitor International, Business Week, EVD, Latin Trade, World Bank, InterAmerican Development Bank, Financial Times.

Disclaimer: *Transfer Latin Business Consultancy* makes no warranties or representations, and accepts no liability of any kind for any loss or damages resulting from the use of our website or any materials contained on it.

Transfer Latin Business Consultancy makes no warranties or representations that the materials on this website are error-free, or that they are fit for any particular purpose or requirements.

Transfer Nieuws

Brazilië-Mexico dag: Op 4 november zal in het kader van de Wereldweken een speciale Brazilië-Mexico dag worden gehouden, die gezamenlijk wordt georganiseerd door de ABN-AMRO Bank, Cap Gemini en TRANSFER. U kunt deelnemen aan een interactieve middag met door specialisten geleide workshops en presentaties, waarin onderwerpen als zaken doen met deze landen, financiële aspecten en handelsverdragen uitgebreid aan de orde worden gesteld. Bovendien kunt u uw kennis van het zaken doen met deze landen testen in de uitdagende Negocios-quiz, waarmee u een prachtige reis naar Brazilië kunt winnen! Voor meer informatie kunt u contact opnemen met ons kantoor in Rotterdam: telefoon 010-478 07 60

Luchtvaartmissie Spanje: In samenwerking met de Netherlands Aerospace Group (NAG), en de EVD zal TRANSFER op 15-16 december a.s. een handelsmissie organiseren gericht op de luchtvaarttoeleveringsindustrie in Spanje. Aanvullende informatie hierover kunt u bekijken op onze website, of opvragen bij de heer J.M.H. Backx, backx@evd.nl of via nag@fme.nl.

Nieuw kantoor Transfer de España: Vanwege de sterke groei in projecten en de toenemende vraag aan lokale ondersteuning is het Spaanse kantoor van TRANSFER verhuisd naar een grotere locatie. U bent van harte welkom bij een volgend bezoek aan Barcelona om kennis te maken met de nieuwe faciliteiten:
c/ Pau Claris 172, 2o-2a-A
Tel.: +34.93.272 47 90
Fax: +34.93.272 47 91
Voor meer informatie kunt u tevens contact opnemen met Sven Kallen via e-mail: sven@transfer-lbc.com.



Handelsmissie machines levensmiddelen-industrie Brazilië: Om in te springen op de vele kansen die de omvangrijke en sterk groeiende Braziliaanse markt voor machines voor de levensmiddelenindustrie biedt, organiseert TRANSFER in samenwerking met de Nederlandse ambassade in Brasilia in het voorjaar van 2005 een handelscontactreis gericht op Nederlandse bedrijven in deze sector. Voor meer informatie kunt u terecht bij de heer H. Slegers, handelsmedewerker op de ambassade Brasilia, huub.slegers@minbuza.nl.

TRANSFER Latin Business Consultancy

Sinds 1996 is TRANSFER toonaangevend in het bieden van exportondersteuning aan Nederlandse ondernemingen die marktkansen willen benutten in de Spaans- en Portugeestalige landen van Europa en Latijns-Amerika. Dit doen we vanuit onze kantoren in Barcelona, São Paulo en Rotterdam.

Als partner van o.a. EVD, KvK, brancheverenigingen, Nederlandse Ambassades & Consulaten én uiteraard het bedrijfsleven, bieden wij exportondersteuning in de vorm van marktonderzoeken, partnerselecties, verkoop / distributiecoördinatie, en juridische en accountancydiensten in de sterk opkomende markten van Spanje, Portugal, Argentinië, Brazilië, Chili en Mexico.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met **Irma van Dijk** (irma@transfer-lbc.com)

Hoofdkantoor:
info@transfer-lbc.com
www.transfer-lbc.com
Tel.: 010 - 478 07 60
Fax: 010 - 221 53 73
3001 BE Rotterdam

